

SAINT HELENS STUDIO LOFT 2

Kominek elektryczny

10038007 10038615 10038616 10038617
10038618



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOM
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOM
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Uwaga: Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do okazjonalnego użytku.

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu produktu. Należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do najnowszej instrukcji i dalszych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Karta informacyjna produktu 2
Instrukcje dot. bezpieczeństwa 3
Opis 4
Wyświetlacz 5
Obsługa 6
Opis poszczególnych części (10038007) 10
Montaż (10038007) 11
Opis poszczególnych części (10038615, 10038616) 12
Przed montażem (10038615, 10038616) 14
Montaż (10038615, 10038616) 15
Opis poszczególnych części (10038617, 10038618) 20
Przed montażem (10038617, 10038618) 22
Montaż (10038617, 10038618) 23
Rozwiązywanie problemów 29
Utylizacja urządzenia 32
Producent 32

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	10038007, 10038615, 10038616, 10038617, 10038618
Zasilanie	220-240 V ~ 50 Hz
Moc	1700 - 1900 W

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Identyfikator(-y) modelu:	10038007, 10038615, 10038616, 10038617, 10038618				
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Wyłącznie w przypadku elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń: Sposób doprowadzania ciepła	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	1,902	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	N/A
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	1,778	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	N/A
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	1,902	kW	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	N/A
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Moc cieplna regulowana wentylatorem	N/A
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	N/A	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	N/A	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	e_{lSB}	0,37	W	co najmniej dwa ręczne stopnie, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Tak
				Inne opcje regulacji	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
				z regulacją na odległość	Nie
				z adaptacyjną regulacją startu	Nie
				z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				z czujnikiem ciepła promieniowania	Nie
Dane kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy				

INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Przed podłączeniem produktu należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem występującym w domu.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Nie umieszczać produktu bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Zachować odległość 1 m od materiałów łatwopalnych, takich jak meble, zasłony itp.
- Używać produktu w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci mogą obsługiwać produkt wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego lub użytku w podobnych środowiskach. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego
- Nie używać produktu, jeśli jest on wadliwy lub uszkodzony w jakikolwiek sposób.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanych pracowników.
- Nieprawidłowe lub samodzielnie przeprowadzone naprawy zwiększają ryzyko obrażeń.
- Nie umieszczać przewodu zasilającego pod dywanem.
- Przewód zasilający nie może dotykać gorących powierzchni.
- Nie przykrywać produktu, ponieważ może się on przegrzać.
- Nie używać produktu z zewnętrznym programatorem czasowym, gniazdkiem zdalnie sterowanym lub innym urządzeniem, które może automatycznie włączać i wyłączać kominek elektryczny.
- Nie zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Nie używać produktu w sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Nie używać produktu na zewnątrz.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami.
- Nie używać produktu na gorących powierzchniach lub w ich pobliżu.
- Nie wolno korzystać z produktu, jeśli przewód zasilający został uszkodzony.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć produkt od prądu i odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Do czyszczenia nie używać ściernych środków czyszczących.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i środków czyszczących zatwierdzonych przez producenta.
- Dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej mogą korzystać z tego produktu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej albo po otrzymaniu instrukcji dot. jego bezpiecznej obsługi i po zrozumieniu związanych z nią zagrożeń.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym produktem.



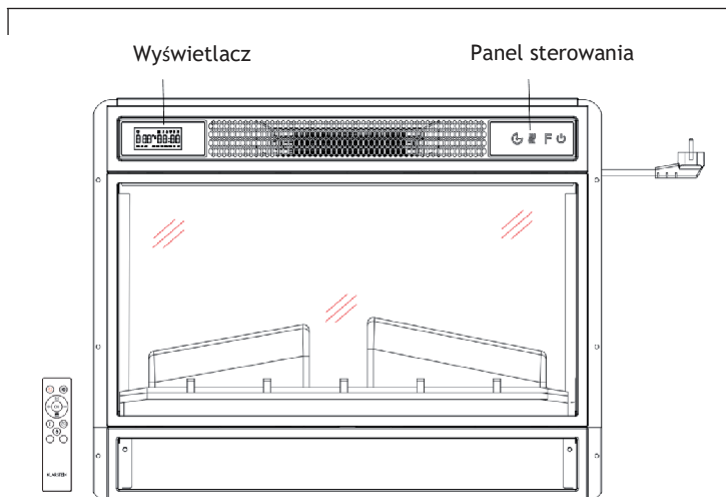
Uwaga

Ryzyko oparzenia! Niektóre części produktu mogą być bardzo gorące.

Należy uważać, aby się nie poparzyć.

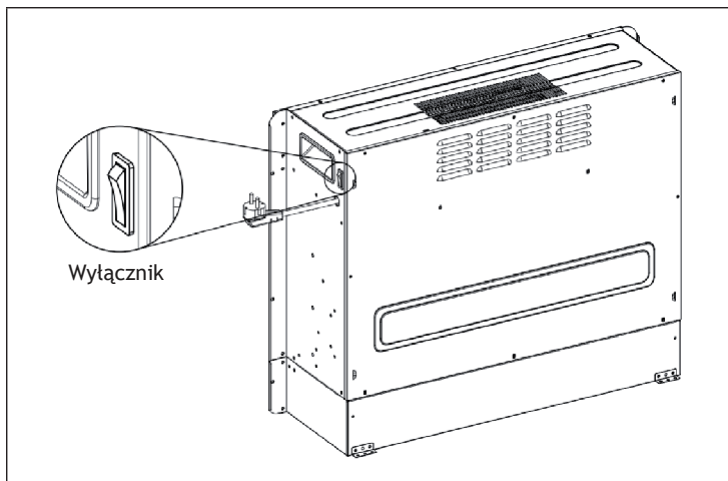
OPIS

Kominek z tyłu

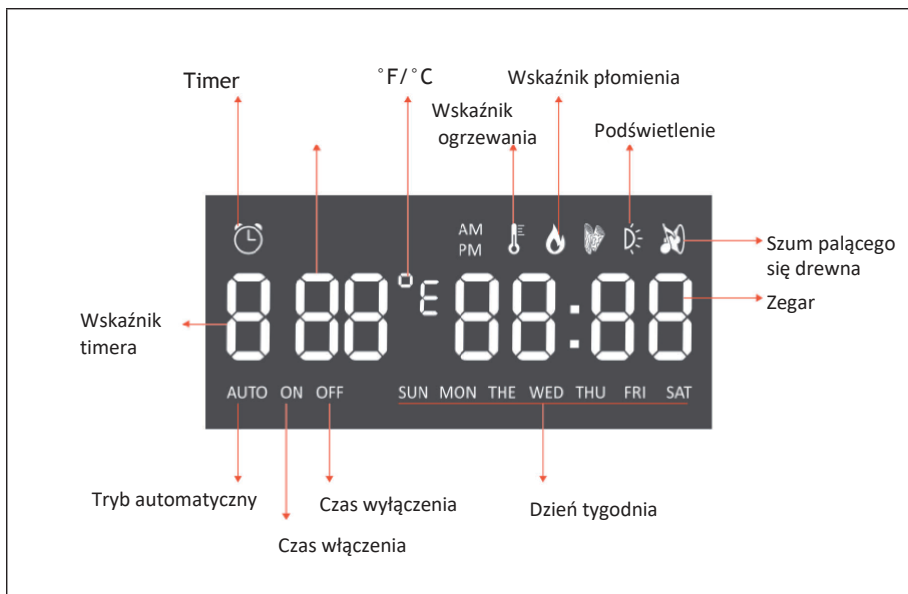


Uwaga:

- Kominkiem można sterować za pomocą dołączonego pilota, a także za pomocą panelu sterowania, który znajduje się w prawym górnym rogu produktu.
- Kominek elektryczny posiada wyłącznik, który reguluje zasilanie. Aby korzystać z kominka elektrycznego, wyłącznik musi znajdować się w pozycji „Włączone”.
- Po pierwszym włączeniu kominka elektrycznego należy natychmiast ustawić godzinę. W przeciwnym razie godzina będzie wyświetlana tylko jako „00:00”, a tygodniowy timer nie będzie dostępny.



WYŚWIETLACZ



OBSŁUGA

Sterowanie ręczne

Timer  Ogrzewanie  Efekt płomienia  Wyłącznik 	
	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć kominek lub przytrzymaj ten przycisk przez 10 sekund, aby aktywować/dezaktywować blokadę przycisków. Po aktywacji blokady przycisków funkcja ogrzewania zostaje wyłączona, ale podświetlenie pozostaje włączone.
	Naciśnij ten przycisk kilkakrotnie, aby wybrać „L1”, „L2”, „L3”, „L4” lub „OFF” (4 poziomy jasności, które można wybrać).
	Naciśnij ten przycisk kilkakrotnie, aby ustawić następujące funkcje: Temperatura w pomieszczeniu między 17°C a 27°C > Ogrzewanie ciągłe WŁĄCZONE > Ogrzewanie WYŁĄCZONE. Po ustawieniu temperatury zamiga ona na wyświetlaczu 5 razy, a następnie zostanie zapisana. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 5 sekund, aby przełączać między stopniami Fahrenheita i Celsjusza.
	Naciśnij ten przycisk kilkakrotnie, aby ustawić czas pracy kominka elektrycznego. Czas pracy można ustawić na 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1 (...). Ręczne sterowanie programatorem tygodniowym jest niedostępne. Jeśli aktywowano programator tygodniowy, normalny programator jest niedostępny.

Pilot zdalnego sterowania

Przed rozpoczęciem korzystania z pilota zdalnego sterowania upewnij się, że wtyczka kominka jest podłączona do gniazdka, a wyłącznik znajduje się w pozycji „ON” (włączone).

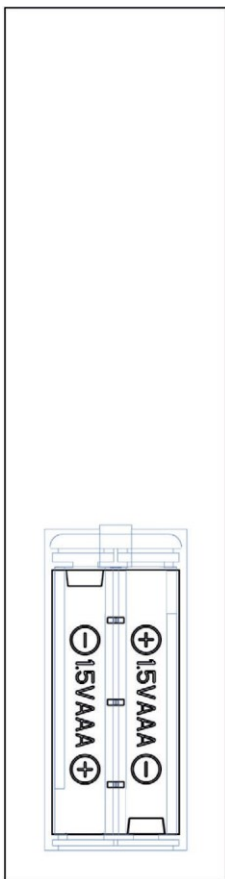
Uwaga: Podczas korzystania z pilota upewnij się, że jest on skierowany w stronę wyświetlacza produktu (po naciśnięciu dowolnego przycisku). Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Może wystąpić niewielkie opóźnienie w przekazywaniu sygnału z nadajnika do odbiornika. Nie naciskaj odpowiedniego przycisku więcej niż raz w ciągu 2 sekund.

Funkcja		Opis
Włącz./Wyłącz.		Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć kominek elektryczny. Naciśnij raz ten przycisk, aby włączyć kominek elektryczny i efekt płomienia. Naciśnij ponownie ten przycisk, aby wyłączyć kominek i pozostawić go w trybie czuwania.
		Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 10 sekund, aby aktywować blokadę przycisków. Gdy blokada przycisków jest aktywna, ogrzewanie jest wyłączone, ale efekt płomienia pozostaje włączony.
Efekt płomienia		Można wybrać jeden z czterech poziomów jasności (L1-L4).
Programator		Naciśnij ten przycisk, aby wybrać jedną z następujących opcji czasu pracy: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > Wyłączone > 1.
Ogrzewanie		Naciśnij ten przycisk kilkakrotnie, aby ustawić następujące funkcje: Temperatura w pomieszczeniu między 17°C a 27°C > ogrzewanie włączone na stałe > ogrzewanie wyłączone.
		Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 10 sekund, aby aktywować blokadę przycisków. Gdy blokada przycisków jest aktywna, ogrzewanie jest wyłączone, ale efekt płomienia pozostaje włączony.
		Przytrzymaj ten przycisk przez 5 sekund, aby przełączać między stopniami Fahrenheita i Celsjusza.



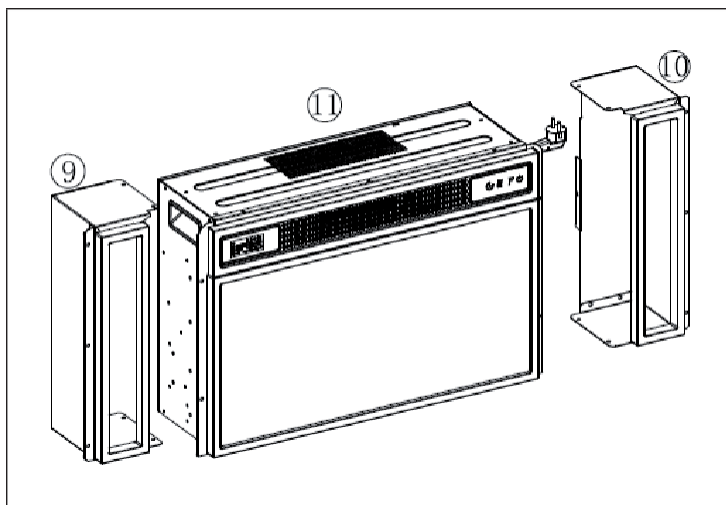
Funkcja		Opis
Ustawienia		Gdy kominek jest włączony lub w trybie czuwania, przytrzymaj przycisk ustawień na pilocie przez 3 sekundy lub przytrzymaj przycisk programatora na panelu sterowania przez 3 sekundy w trybie czuwania. Na wyświetlaczu będzie migać [00:00]. Najpierw ustaw zegar. Naciśnij przycisk [+] na pilocie, aby ustawić godziny i przycisk [-], aby ustawić minuty.
Tygodniowy programator		Po ustawieniu zegara, naciśnij ponownie przycisk ustawień, aby aktywować tygodniowy programator, a następnie naciśnij przycisk kalendarza, aby wybrać dzień tygodnia (niedziela - sobota). Wybrany dzień tygodnia zostanie podświetlony. Następnie naciśnij przycisk ustawień, aby ustawić godzinę wyłączenia i godzinę włączenia kominka, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wyjść z ustawień tygodniowego programatora.
		Uwaga: Zegar musi zostać ustawiony po pierwszym włączeniu lub wyłączeniu kominka, w przeciwnym razie pozostanie on w stanie "00:00", a funkcja timera nie będzie mogła być używana.
		Po włączeniu kominka zegar zostanie podświetlony automatycznie. Zegar wyłączy się automatycznie po 60 sekundach w trybie czuwania. Naciśnij dowolny przycisk, aby ponownie wyświetlić zegar.
		Jeśli nie jesteś w trybie ustawień, naciśnij bezpośrednio wskaźnik kalendarza i wybierz ustawienie programatora tygodniowego.

Ważne informacje dot. wymiany baterii



- Nie wolno jednocześnie używać starych i nowych baterii.
- Używaj wyłącznie standardowych baterii typu AAA. Upewnij się, że dzieci nie bawią się bateriami.
- Zwykłe baterie nie mogą być ponownie ładowane.
- Włóż baterie i upewnij się, że ich polaryzacja jest prawidłowa (patrz rysunek).
- Wyjmij zużyte baterie z pilota zdalnego sterowania.
- Kupuj wyłącznie baterie o odpowiednim rozmiarze i typie, które są najbardziej odpowiednie do zamierzonego zastosowania.
- Zawsze wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie.
- Przed włożeniem baterii wyczyść baterię i styki pilota.
- Zużyte baterie zutylizuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Utylizacja urządzenia”.

OPIS POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI (10038007)

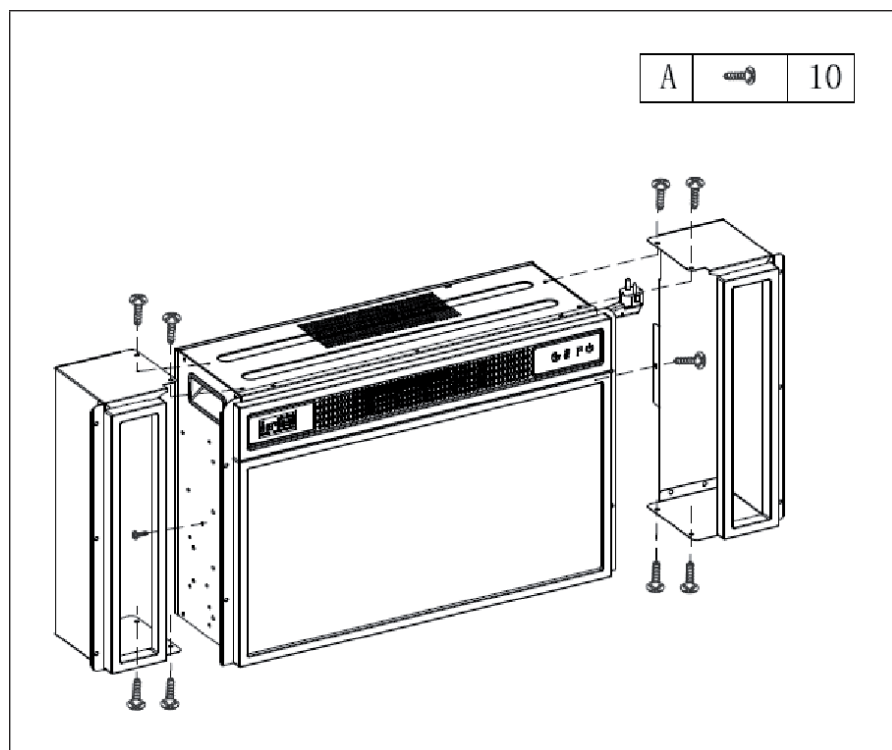


Lista części

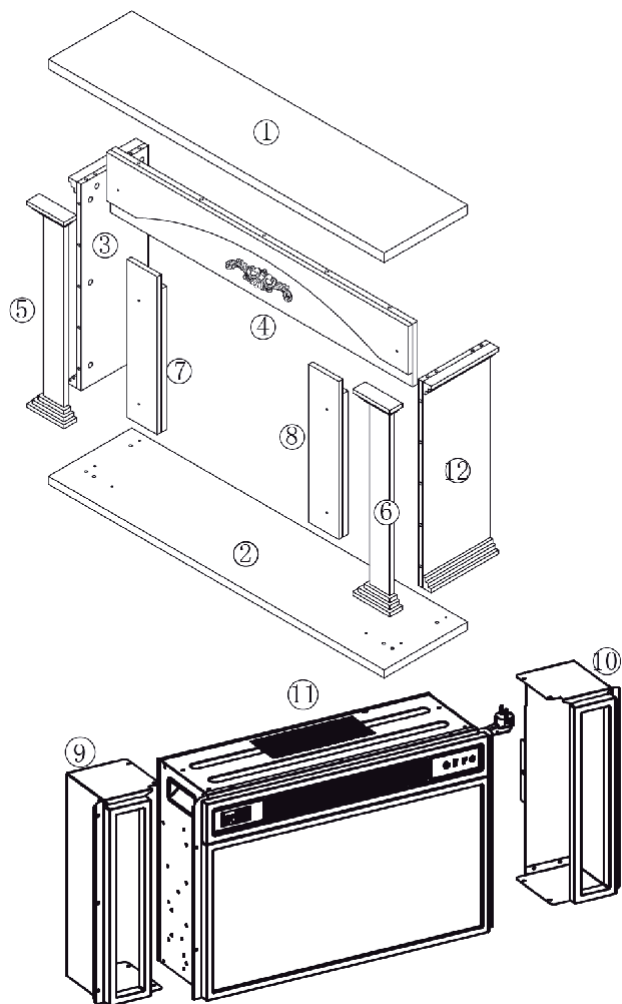
Lp.	Opis	Szt.
9	Lewa część	1
10	Prawa część	1
11	Kominek elektryczny	1

Narzędzia

Lp.	Opis	Szt.
A	 Śruba (M4x8)	10



PRZEGLĄD CZĘŚCI (10038615 i 10038616)



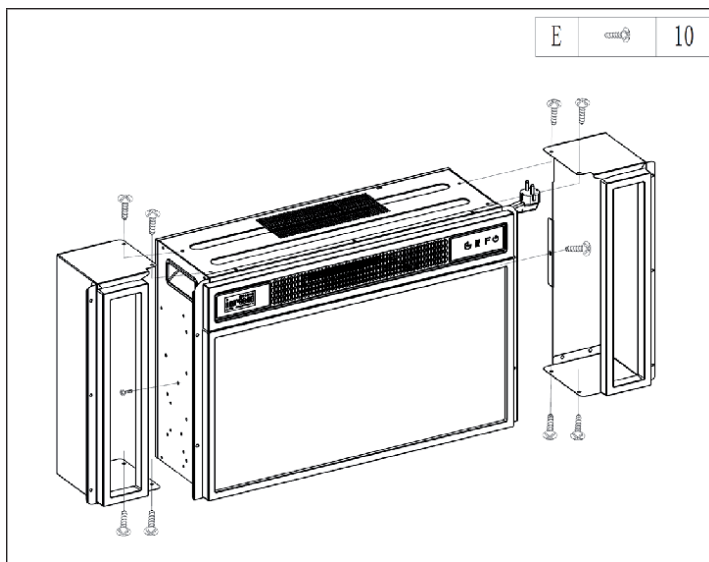
Lista części

Lp.	Opis	Szt.
1	Górna płyta	1
2	Spodnia płyta	1
3	Lewa boczna płyta	1
4	Przednia płyta	1
5	Lewa przednia płyta	1
6	Prawa przednia płyta	1
7	Lewa płyta	1
8	Prawa płyta	1
9	Lewa część	1
10	Prawa część	1
11	Kominek elektryczny	1
12	Prawa strona obudowy	1

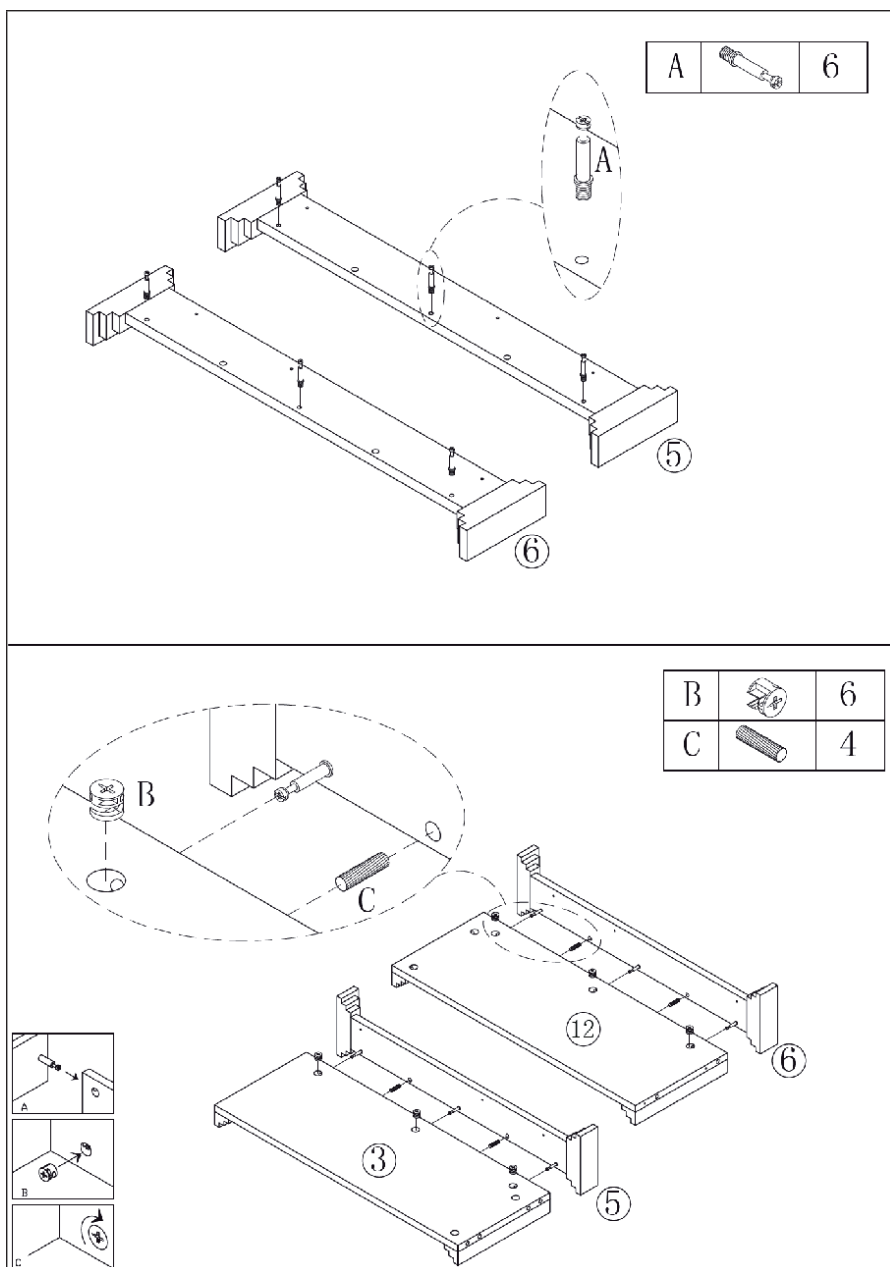
Narzędzia

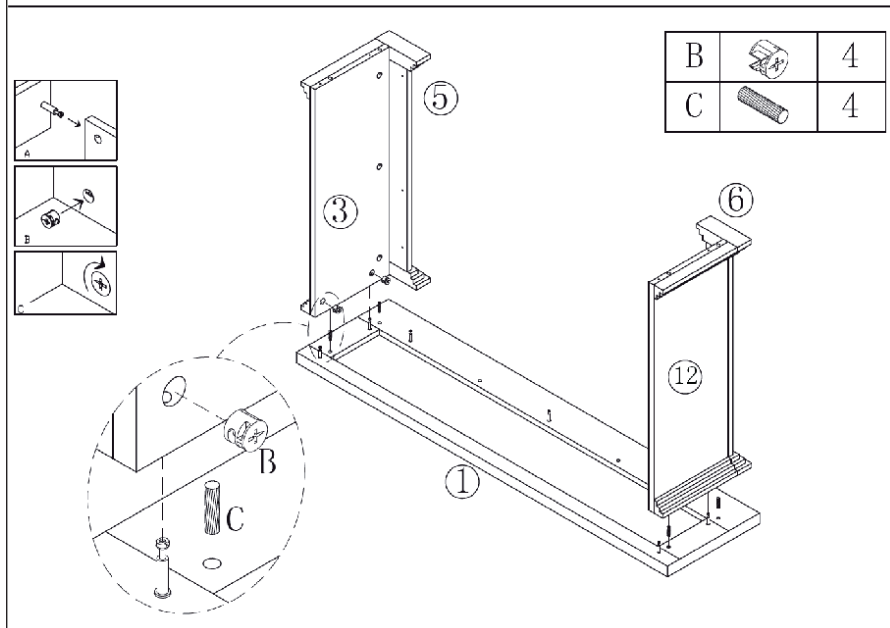
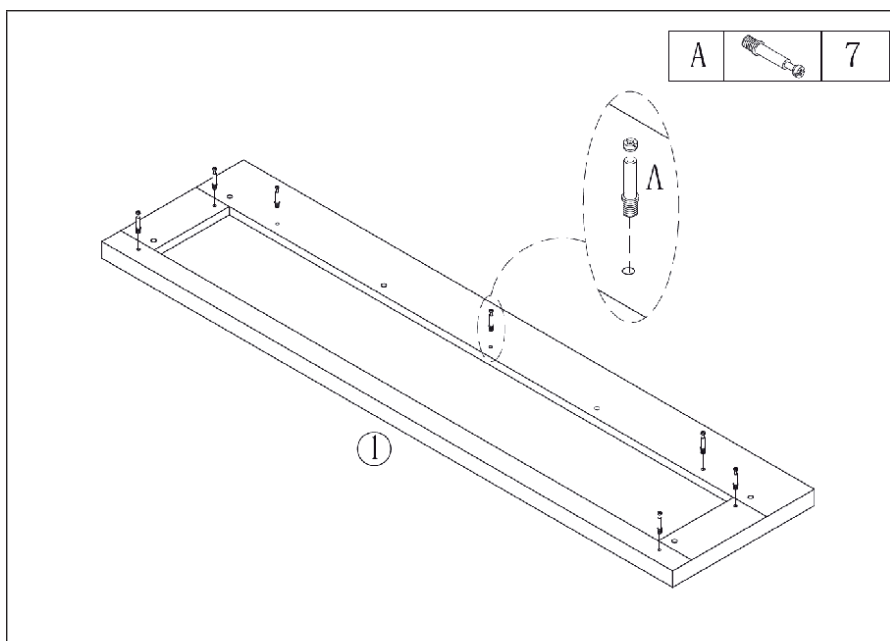
Lp.		Opis	Szt.
A		Złączka aluminiowa	17+1
B		Złączka aluminiowa	17+1
C		Kołki	18+1
D		Długie śruby	10+1
E		Śruba	16+1

PRZED MONTAŻEM (10038615 i 10038616)

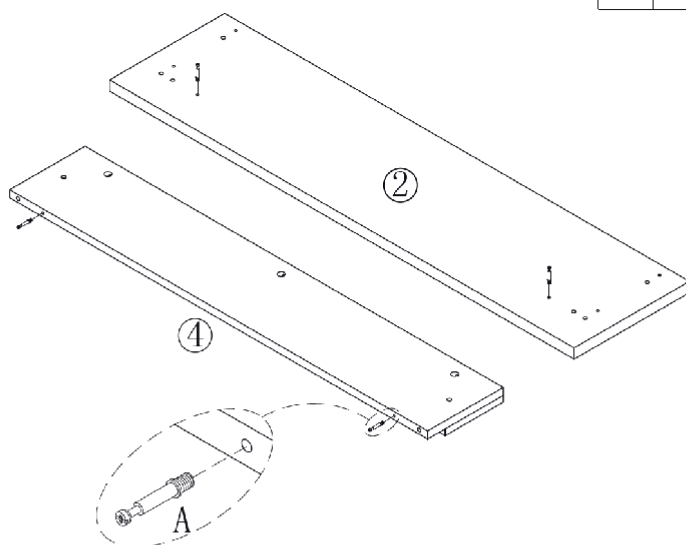


MONTAŽ (10038615 i 10038616)

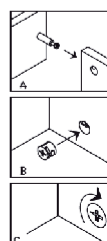
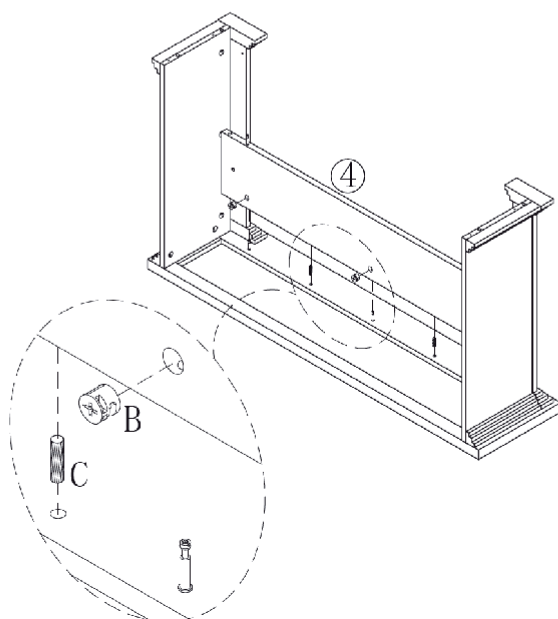


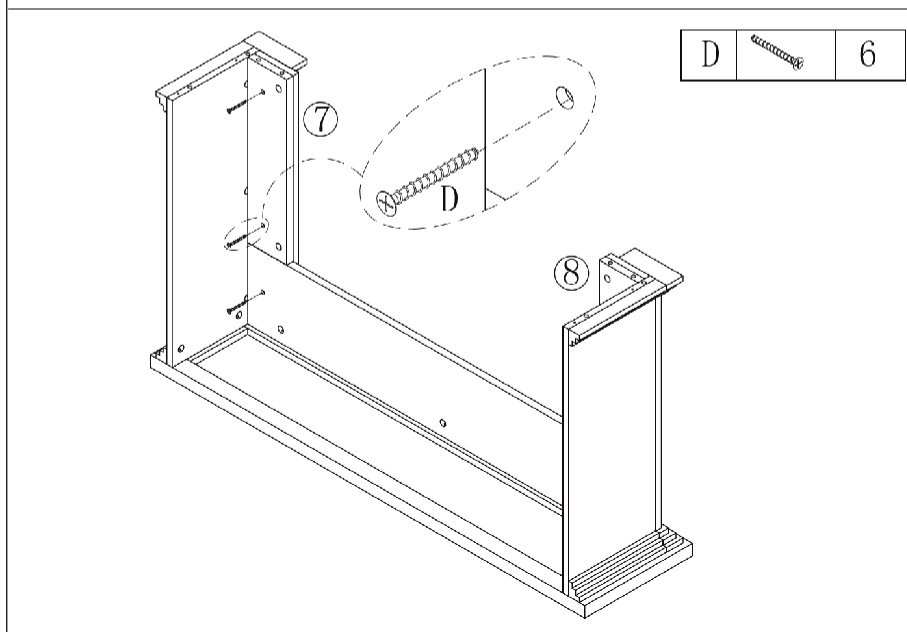
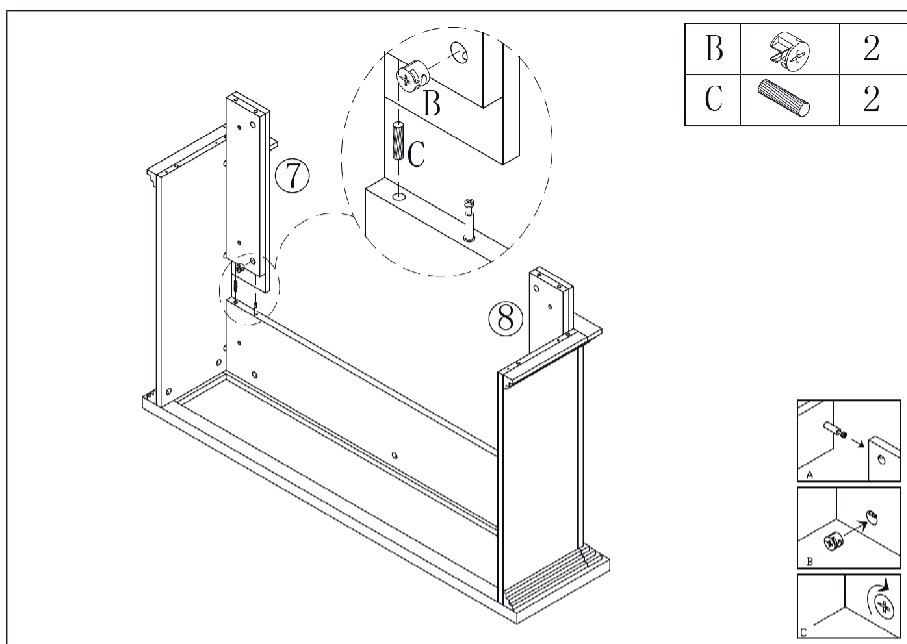


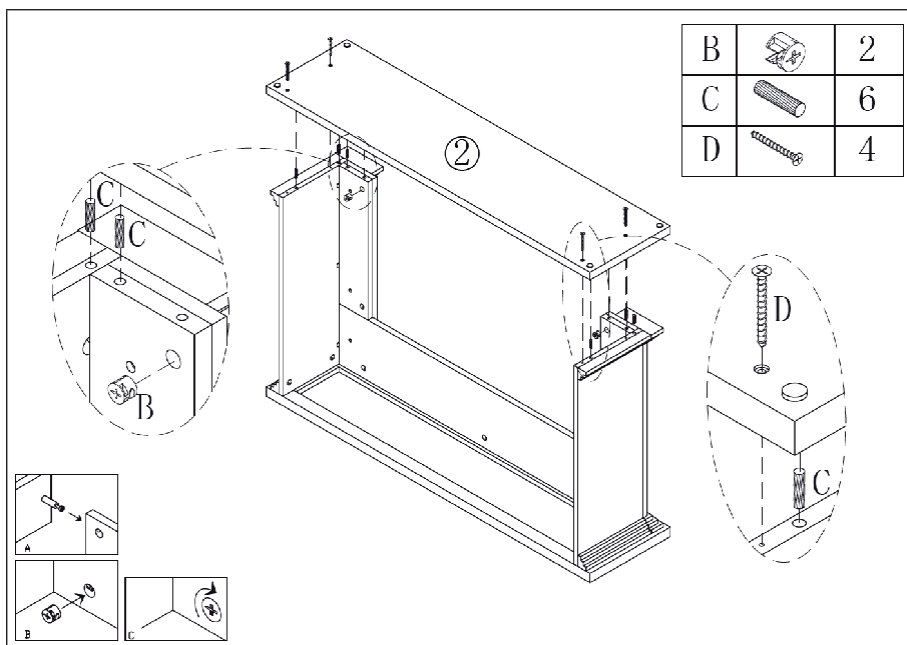
A		4
---	---	---



B		3
C		2



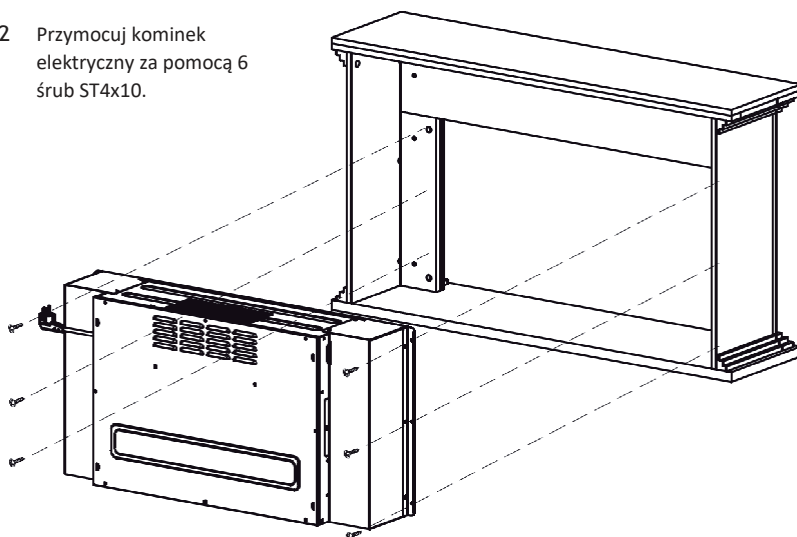




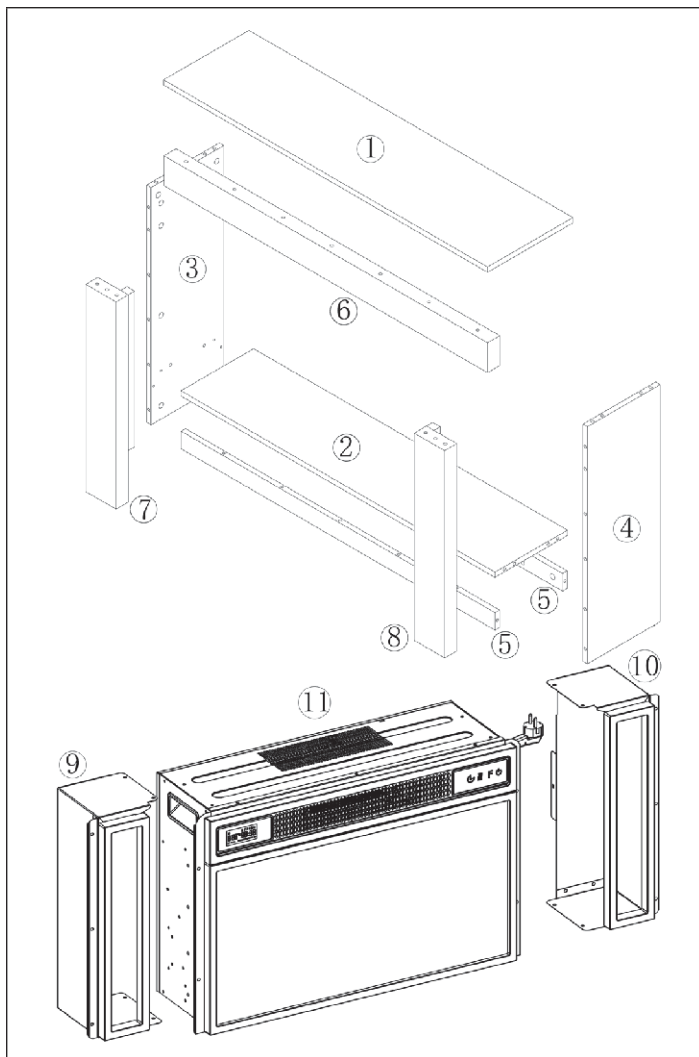
1 Umieść kominek elektryczny w obudowie kominka.

E		6
---	---	---

2 Przymocuj kominek elektryczny za pomocą 6 śrub ST4x10.



PRZEGLĄD CZĘŚCI (10038617 i 10038618)



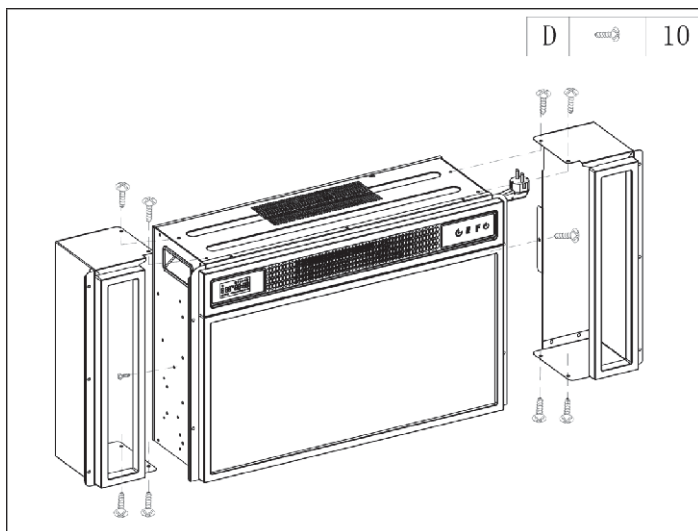
Lista części

Lp.	Opis	Szt.
1	Górna płyta	1
2	Spodnia płyta	1
3	Lewa boczna płyta	1
4	Prawa boczna płyta	1
5	Spodnia płyta	2
6	Górna płyta	1
7	Lewa płyta	1
8	Prawa płyta	1
9	Lewa część	1
10	Prawa część	1
11	Kominek elektryczny	1

Narzędzia

Lp.	Opis		Szt.
A		Metalowe śruby	32+1
B		Bezpieczniki metalowe	32+1
C		Kołki	23+1
D		Śruba ST4x10	16+1

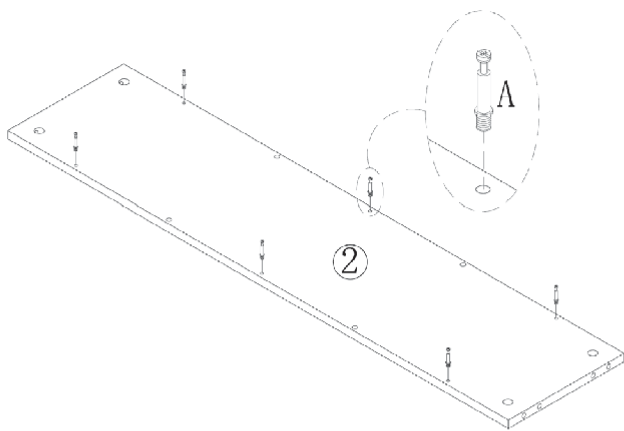
PRZED MONTAŻEM (10038617 i 10038618)



MONTAŽ (10038617 i 10038618)

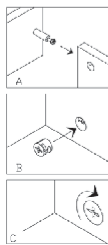
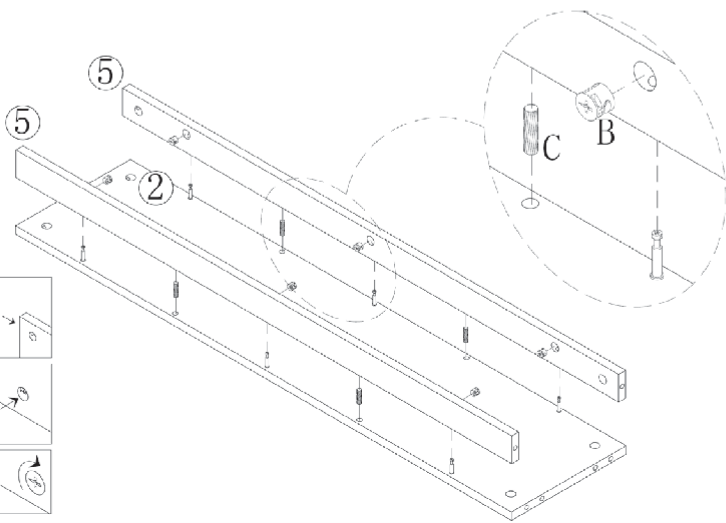
STEP 1

A		6
---	---	---

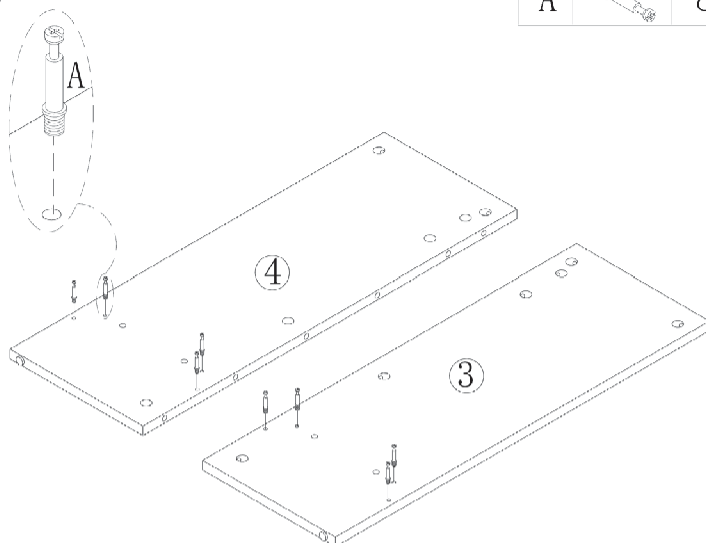


STEP 2

B		6
C		4

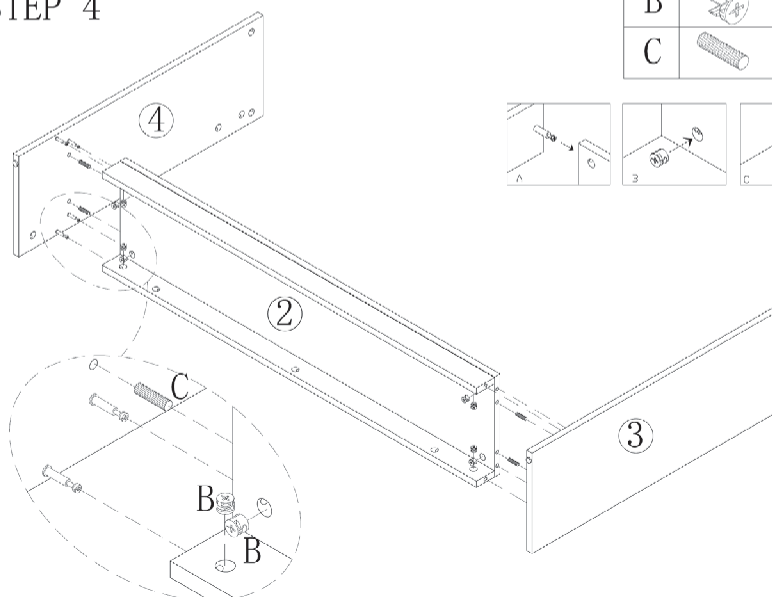


STEP 3

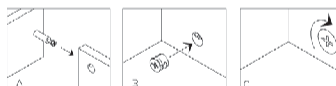


A		8
---	---	---

STEP 4



B		8
C		4

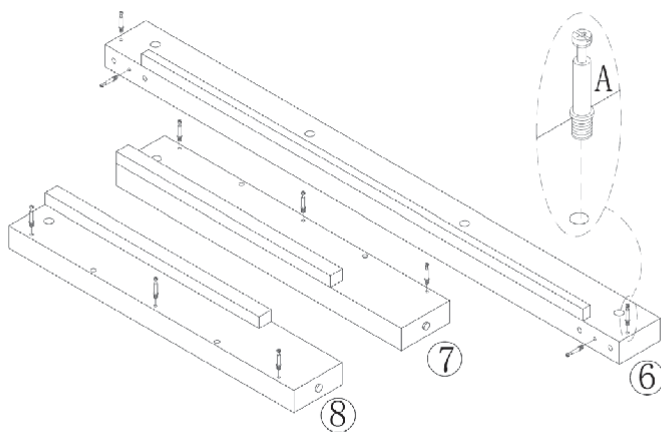


STEP 5

A



10



STEP 6

B

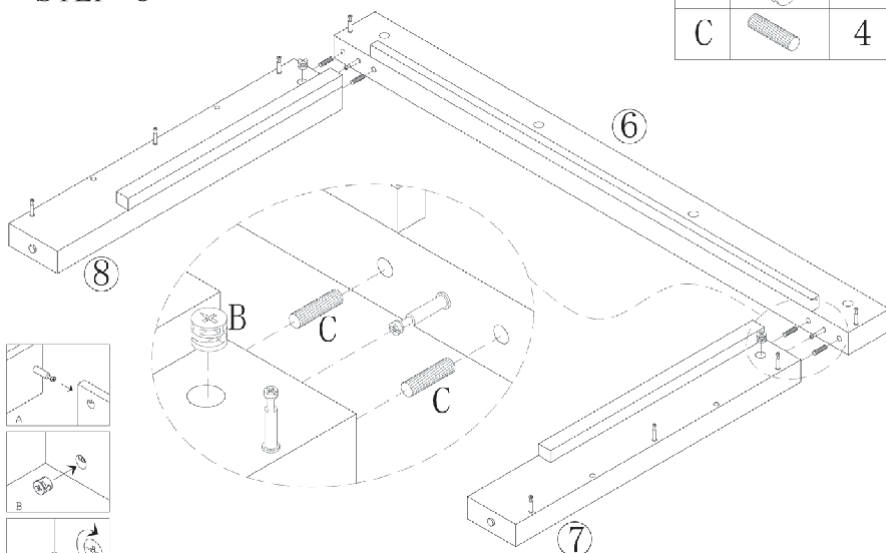


2

C

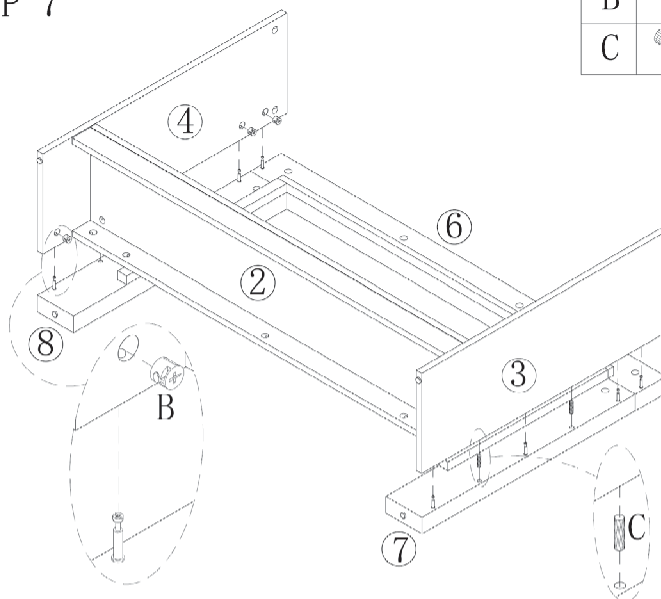


4



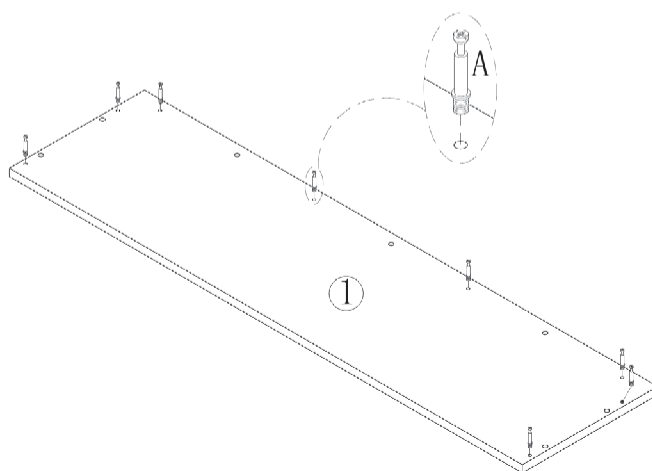
STEP 7

B		8
C		4



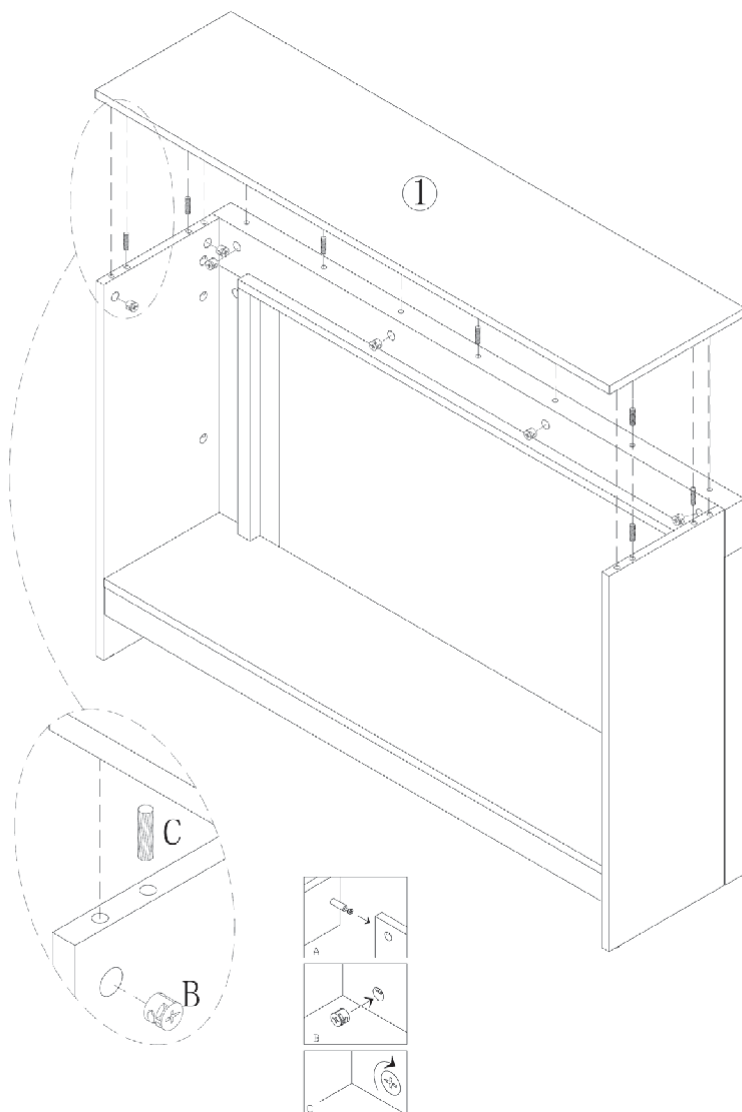
STEP 8

A		8
---	---	---



STEP 9

B		8
C		7



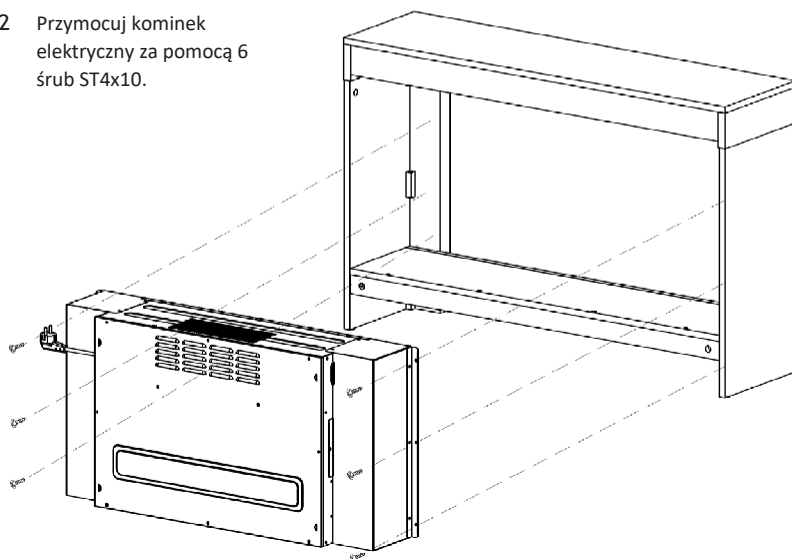
STEP 10

D



6

- 1 Umieść kominek elektryczny w obudowie kominka.
- 2 Przymocuj kominek elektryczny za pomocą 6 śrub ST4x10.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „EE”.	Zwarcie.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta i poproś o wymianę czujnika termostatu.
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „88”.	Kominek nie wydmuchuje ciepłego powietrza, wentylator nie działa.	Przełącz wyłącznik do pozycji „OFF” i odczekaj co najmniej 10 minut. Następnie ustaw wyłącznik z powrotem w pozycji „ON”.
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „OP”.	Funkcja wykrywania otwartego okna: jeśli temperatura otoczenia spadnie o 4°C lub więcej w ciągu 10 minut, a temperatura nie wzrośnie w ciągu 42 minut, funkcja ta zostanie aktywowana, a kominek wyłączy się automatycznie.	Sprawdź kominek i upewnij się, że wloty i wyloty powietrza nie są zablokowane, ponieważ może to spowodować przegrzanie kominka elektrycznego. Odłącz kominek od prądu na 30 minut, aby pozwolić mu ostygnąć. Następnie podłącz przewód zasilający z powrotem do gniazda i włóż kominek. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Brak prądu, polana nie świecą.	Kominek jest odłączony od prądu.	Upewnij się, że kominek elektryczny jest podłączony do gniazda 220-240 V. Naciśnij kilkakrotnie przycisk włóż./wyłącz. i upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „ON” (włączone).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie rozprowadza ciepłego powietrza.	Cykl chłodzenia.	Normalna praca jest kontynuowana przez kilka minut przed wyłączeniem. Czas ten zależy od aktualnej temperatury. W tym czasie wydychane jest zimne powietrze.
	Ustawienie termostatu zapobiega włączeniu funkcji ogrzewania.	Dostosuj ustawienie temperatury tak, aby termostat był ustawiony wyżej niż rzeczywista temperatura w pomieszczeniu.
Polana świecą, ale efekt płomienia nie działa.	Efekt płomienia został wyłączony.	Naciśnij kilkakrotnie przycisk płomienia.
Efekt płomienia działa, ale funkcja ogrzewania nie działa. Polana zapalają się po naciśnięciu przycisku ogrzewania.	Funkcja ogrzewania jest wyłączona.	Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk Włącz./Wyłącz. przez 10 sekund. Gdy tylko funkcja ogrzewania zostanie ponownie aktywowana, polana zaświecą się kilka razy.
Funkcja ogrzewania nie działa.	Zadziałał bezpiecznik.	Wyłącz urządzenie za pomocą wyłącznika, odczekaj 15 minut i włącz je ponownie.
		Sprawdź bezpiecznik. Jeśli bezpiecznik jest uszkodzony, należy go wymienić.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Brak baterii.	Wymień baterie.
	Słaba transmisja sygnału.	Upewnij się, że odległość między nadajnikiem i odbiornikiem nie jest zbyt duża.
		Naciskaj przyciski na pilocie płynnym ruchem.
		Wielokrotne, szybkie naciskanie przycisków może spowodować nieprawidłowe działanie nadajnika.
	Znajdujesz się zbyt daleko od odbiornika.	Z pilota można korzystać w odległości maks. 6 m od frontu urządzenia; pilot należy skierować na panel sterowania.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dot. utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z domowymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy oddać do utylizacji w wyznaczonym punkcie zbiórki, recyklingu i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Utylizacją zgodną z przepisami chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. W celu uzyskania dodatkowych informacji dot. recyklingu i utylizacji tego urządzenia, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

Produkt zawiera akumulator. Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dot. utylizacji akumulatorów, nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy się informować o możliwościach utylizacji akumulatorów. Utylizacją zgodną z przepisami chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami.

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, WALLSTRASSE 16, 10179 Berlin, Niemcy



KLARSTEIN